

Felelős szerkesztő és kiadó: **Dr. MAYER OSZKÁR.**

IV. Évfolyam.

Ujvidék, 1913. március 15. szombat

21. szám.

## Törvényhatósági közgyűlés.

Ujvidék szab. kir. város törvényhatósági bizottsága csütörtökön f. hó 13 án délután 4 órakor *Matkovits Béla* főispán elnöklete alatt tartotta rendes közgyűlését, melynek tárgysorozatán ezuttal lényegesebb tárgy felvéve nem volt ugyan, mindazonáltal a polgármesteri jelentés kapcsán *Krón Richárd* által előterjesztett indítvány folytán adott polgármesteri felvilágosító nyilatkozat a hivatásos tűzoltóság felállítására tárgyában nagyobb érdeklődést keltett. A hivatásos tűzoltóság felállításával a városi tanács már évek óta állandóan foglalkozik és így az indítványozó, miként azt a polgármester mindenkit meggyőzően be is bizonyította, tulajdonképpen csak nyitott ajtókat döngtetett. A bordélyszabályrendelet módosításának tárgyalásánál szólalt fel első ízben mint törvényhatósági bizottsági tag *dr. Loránd Samu*, aki szellemeséggel és sürűn tartott szakszerű beszédben a szabályrendeletet elfogadása mellett érvelt és annak egyes pótlásait javasolta. *Payerle Nándor* főkapitány minden e tárgyra vonatkozó kérdést felölöl és az anyag alapos ismeretét eláruló felszólalásában adta meg Loránd beszédére a választ, melynek köztetszést keltő hatása abban nyilvánult meg, hogy a közgyűlés a főkapitányt lelkesen éljenezte és a szabályrendeletet egyhangulag elfogadta.

A gyűlés részletes lefolyásáról kiküldött tudósítónk az alábbiakban számol be:

A csütörtöki közgyűlésen *Matkovits Béla* főispán elnökölt. Jelen voltak: A tanács tagjai részéről dr. Demetrovits Vladimir kir. tanácsos polgármester, Profuma Béla alpolgármester, Forster Géza tanácsnok, dr. utr. Marezekovich Imre főjegyző, dr. Tapavicz György tanácsnok, dr. Wágner Károly tb. tiszti főorvos, Stessel Rezső főmérnök h., dr. Jahn Róbert főszámvevő, dr. Stefanovics Zsárko tanácsnok, dr. Szabó Lajos tiszti főügyész, Profuma Róbert tanácsnok, Payerle Nándor főkapitány, Schubert Márton számvevő, h. tanácsnok, Látkits János aljegyző, Paizt József pénztárnok, Bosnyákovics István számvevő, dr. Wiesinger Jenő közgyám. A bizottság tagjai részéről Ámon Pál dr., Balassa Henrik, Brunner Ede, Dietzgen Gábor, Dietzgen Imre, Gál Ödön dr., Geisler József, Grigorievics Milivoj dr., Grossinger János, Herzog István, Hoffmann Miksa, Jovánovics T. Milán, Königstättler Ottó dr., Krón Károly, Krón Richárd, Kubinyi Károly dr., Loránd Samu dr., Ludwig József, Lusztig Nándor dr., Mayer Oszkár dr., Molnár Hugó, Obradovics Gyóka, Rákics Glisa, Rainer Simon, Roth Vilmos, Siebold Ádám, Szlávi János, Sztójkovic Száva, Vilics Márk, Winkle István, Zsikics Milos.

### Ministeri rendeletek.

1) A közigazgatási bíróság ítélete a gör. kel. szerb egyházközségnek tanítóik kertilletménye ügyében hozott közgyűlési határozat ellen benyújtott panaszja tárgyában.

2) Belügyministeri leirat a közkörházi szabályrendelet jóváhagyása tárgyában.

3) Belügyministeri leirat a hordójelző hivatali szabályrendelet tárgyában.

Az 1. pontbeli ítélet elutasította a gkel. egyházközség felebbezését, mert a közigazgatási bíróság úgy találta, hogy a szerb egyházközség a város összlakosságának arányában a kerti illetmény nélkül is megfelelő segélyezésben részesül. A 2. pontbeli szabályrendelet kapcsán szükségessé vált egy állandó körházi bizottság választása. A bizottság tagjaiul *dr. Königstättler Ottó* ajánlatára megválasztottak *Grossinger János, dr. Kassovitz Armin, dr. Leitner Benő, dr. Szinyavay Miladin, dr. Ámon Pál, Milits Tivadár, Hoffmann Miksa és Rainer Simon*, pótagyjául *Herzog István, dr. Gál Ödön és dr. Grigorievics Milivoj*.

### Főispáni átirat.

Főispáni átirat a múlt évi december hó 28. napján megtartott számonkérésiek tárgyában. Tudomásul vétetett.

### Polgármesteri jelentés.

#### Hivatásos tűzoltóság.

A polgármester jelentést tett a január és február havi közigazgatásról és a közegészségügy kedvező voltáról, valamint arról, hogy *Szabó Gyulát* körházi gondnokká és *Gehl Frigyes* ellenőrré kinevezte, valamint hogy *dr. Deák Imre, Inotay János és Szabó Gyula* fegyelmi ügyei elintéztettek.

#### Krón Richárd felszólalása.

*Krón Richárd* bizottsági tag a polgármesteri jelentés kapcsán serelemzi, hogy az ő és társai által aláírt a közgyűlést egy nappal előzőleg beadott indítvány a tárgysorozatba felvéve nem lett és ennek folytán napirend előtt nem szólalhatott fel. Előterjesztést tesz a hivatásos tűzoltóság mielőbbi felállítására nézve, rámutatván arra, hogy az önkéntes tűzoltóság bármily nagy önfeloldozása mellett is a tüzendészet követelményeinek eleget nem lehet tenni; utal a gyakoribb tüzesetekre és a víz hiányát illetőleg a Duna vizének legalább ideiglenes felhasználására. Statisztikai adatokkal igazolja, hogy Ujvidéknél kisebb városok is tartanak fenn hivatásos tűzoltóságot, melynek fenntartása adatai szerint évi 15-18000 koronánál többre nem kerül.

#### Főispáni kijelentés.

Elnöklő főispán *Krón Richárd* felszólalására megjegyzi, hogy napirend előtti felszólalást a szabályrendelet értelmében sem engedhetett meg és ezért engedte meg a felszólalást a polgármesteri jelentés kapcsán és hogy napirend előtt csak a közgyűlés elnöke szólalhat fel, de ő ezt a jogot nem cedálhatta. Erdemben utalt arra, hogy a polgármester fogja megadni a választ, de egyébként sem tartotta az indítványt annyira sürgősnek, hogy az napirend előtt tárgyalassék, mert a tanács részéről már eddig is minden lehető megtörtént és így az indítvány a polgármesteri jelentés tárgysorozatáig várhatott.

#### A polgármester válasza.

A polgármester mindenekelőtt kijelenti, hogy az indítványt már csak azért sem vehette fel a tárgysorozatba, mert erre nézve

nem akar precedenst kreálni, minthogy azt tapasztalta, hogy minden sürgősnek jelzett indítvány a közgyűlés előtti napon adatik be, amikor annak előkészítésére sincs már idő. A felszólalás érdemét illetőleg rámutat ama az „Ujvidéki Hirlap”ban is annak idején közölt körülményre, hogy már rendőrkapitány korában foglalkozott ezzel a kérdéssel, amely azóta is ugy előde, mint a tanács és az ő állandó gondoskodásának tárgyát képezte, hogy a főjegyző utasítására már összegyűjtötte az egész anyagot a többi törvényhatóságok vonatkozó szabályrendeleteit, sőt hogy már az 1914. évi költségvetésben a hivatásos tűzoltóságról intézkedés tételét, hogy vízvezeték nélkül a kérdés gyökeresen meg nem oldható, de addig is ideiglenes intézkedés fog tételni, hogy a legfőbb hiányok kiküszöböltesse, ugyanis állandó készenlétől és hivatásos szakszerű vezetésről fog történni intézkedés, hogy a vízhiányon is a tanács segíteni iparkodott, mert már eddig is három mély kutat fúratott, hogy a hivatásos tűzoltóság felállítására többre kerül, mint indítványozó azt gondolja, mindazonáltal már az 1914. évi költségvetésben egy hivatásos tanult tűzoltóparancsnoki állás szervezésére és az állandó készenlét tartására vonatkozó költségek felvételnek és a vonatkozó intézkedéseket annak idején be fogja jelenteni. A polgármester kimerítő és szakszerű felvilágosítása után ugy *Krón Richárd*, mint az egész közgyűlés a polgármesteri jelentést helyeslőleg vette tudomásul.

#### Petroleumgyár.

Az orsovai petroleumgyárnak 20 évre évenkénti 350 koronáért 1300 □-öl terület raktárnak átengedtetett.

#### Városi pénzek elhelyezése.

Tanácsi előterjesztés a város kezelése alatt álló pénzek gyümölcsöző elhelyezése tárgyában. *Gály József* felszólalása és *dr. Jahn* főszámvevő felvilágosító előterjesztése után a tanács javaslata elfogadott és ekként a városi pénzek ugy lesznek elhelyezve, mint múlt évben.

#### Osaládi pótlék.

Tanácsi előterjesztés a városi osztályba sorozott közigazgatási tisztviselők és felekezeti tanítók 1912. évi és egyes városi alkalmazottak 1913. évi családi pótléka tárgyában a tanács javaslata elfogadott. Eszerint a fent felsoroltak 1912-re visszamenőleg 1/2 évre kapnak családi pótlékokat.

#### Uj utcanyitás.

Tanácsi előterjesztés az új főgimnáziumnál nyitandó utca csatornázása és burkolása tárgyában; a tanács javaslata elfogadott azzal, hogy a költségeket a vallás- és közoktatásügyi ministerium megtéríti.

#### Katonai ügyek.

Tanácsi előterjesztés a 7. számú utászászlóalj számára laktanya és szertár építése tárgyában.

Tanácsi előterjesztés a katonai repülőterre vonatkozó szerződés megkötése tárgyában.

A tanács e két ügyben a szerződés kötésével, illetve a vonatkozó tárgyalásokkal megbízott.

#### Szabályrendeletek. - Bordélyügy.

Tanácsi előterjesztés a fertőző betegségek elleni védekezésről szóló szabályrendelet megállapítása tárgyában, elfogadott.

Tanácsi előterjesztés a bordélyügyről szóló szabályrendelet módosítása tárgyában



## HIREK.

Az utóbbinál *dr. Loránd Samu* felhívta a főkapitány figyelmét a tilkos prostitúcióra és kiemelte a központi vizsgálat szükségességét. *Payerle Mándor* főkapitány a közgyűlés nagy tetszése mellett mutatott rá arra, hogy a szabályrendelet a visszáságokon legalább ideiglenesen segíteni fog. Elfogadtatott a szabályrendelet és a közgyűlés a főkapitányt lelkesen megéljenzte.

### Dijazás.

Bizottsági javaslat a közkórház—limáni csatornázási munkálatok leszámolása és ezzel kapcsolatban *Pekló Béla* és *Geiszler József* bizottsági tagoknak tiszteletdíj megállapítása iránt. — Összesen 1500 korona állapított meg a végzett munkálatokért.

### Felbbozás.

Latinesics Pál felbbozása a városi tanácsnak a kórház husszállítása ügyében hozott határozata ellen, elutasított.

### Kisebb ügyek.

*Szűcs Máttyás* városi rendőrnek évi 803 korona, *Almássy József* hivataloszolganak 765 korona, *Heitz István* városi dobosnak 810 korona nyugdíj, *Ullmann Benő* husfelügyelőnek havi 50 korona kegydíj szavaztatott meg, *Kovács Sándornak* 300, *Inotay Ernőnek* 150 korona helyettesítési díj utaltatott ki, *dr. Ofner Mór* tisztí főorvosnak három havi szabadság engedélyeztetett, *dr. Goldstein Manó* és *Oberrnik Józsefa* községi kötelékbe felvételtek, *Peits Péterné* szülésznői oklevele meghirdettetett.

Elnöklő főispán, kit a közgyűlés zajosan megéljenzett, ezek után az ülést berekesztette, jegyzőkönyvhiteltesítőkül *Urbán Ignác*, *Móga Józsa* és *dr. Loránd Samu* bizottsági tagokat nevezte ki, a hiteltesítés idejét f. hó 17. d. n. 4 órára tűzvé ki.

## Közigazgatási bizottsági ülés.

Ujvidék szab. kir. város közigazgatási bizottsága pénteken, f. hó 14-én *Matkóvits Béla* főispán elnöklété alatt tartotta havi rendes ülését, amelyen jelen voltak az állami tisztviselők részéről *Fodor Mihály* pénzügyigazgató, *Faragó János* tanfelügyelő, *Stankovits György*, az államépítészeti hivatal főnöke, *Balku Gyula* gazdasági felügyelő, *dr. Konyovics György* kir. ügyész; a törvényhatósági tisztviselők közül *dr. Demeirovits Vladimir* kir. tan., polgármester, *dr. Wagner Károly* tb. főorvos, *dr. Szabó Lajos* tisztí főügyész, *dr. Japavicza György* arvaszéki h. elnök, *Forsler Géza* tanácsnok, *dr. utr. Marczekovich Imre* főjegyző, *dr. Belohorszky Adolf* aljegyző, a jegyzőkönyv vezetője, *Grossinger János*, *dr. Gal Ödön*, *dr. Kassowitz Armin*, *Balassa Henrik*, *dr. Mayer Oszkár* és *dr. Szvinyarev Miladin* törvényhatósági bizottsági tagok.

Először is a szokásos havi jelentések terjesztettek elő, e szerint az adóbevétel február havában szaporodott. A tanfelügyelő jelenté erre, hogy *Drágán Irma* rajztanárnő az ujvidéki polg. leányiskolához áthelyeztetett.

Nagyobb érdeklődésre tarthat igényt a főorvos következő jelentése:

Az egészségügyi állapot február havában is kedvező volt, ragályos betegség csak szorványosan mutatkozott, vörheny 5, diphteria 3, hasi hagymáz és fültömírgyölö 2—2 esetben, hörghurut 1 esetben jelentett be. A halálesetek száma 46 volt, tuberkulózis 5, illetve a kórházban 2 esetben szerepelt. Gyermekegyi lázban elhalt egy nő, mely haláleset törvényszéki ellenláz tárgya is volt. A szikvizgyárak negyedévi vizsgálata során egy gyár tisztasági viszonyai kifogásoltattak. Végül a belügyminister a keletről jövő utasok egészségügyi ellenőrzését városunkban február folyamán beszüntette.

**Március 15.** A szabadság felvirradásának emlékünnepén tartott ünnepségek lefolyásáról jövő számunkban számolunk be. Itt emlíjük meg, hogy az összes vallásfelekezetek templomaiban ünnepi istentisztelet volt és hogy a Kovács vígadóban tartott ünnepségen *Morvath Lajos* ref. s. lelkész eszmékben és tartalom-ban gazdag ünnepi beszédet mondott, amelyet a közönség lelkesen megéljenzett.

**Előleptetés.** A kereskedelemügyi minister *Busch Endre* és *Jobbágy L. Miklós* helybeli posta- és táviratizszteket főtisztekké léptette elő.

**Március 15 ének megünneplése.** Az „Ujvidéki Kath. Olvasókör“ ma vasárnap délután fél négy órakor a rókusi fiúiskolában szavaltokkal, felolvasással és a „Harsona“ dalárda által kitöltött énekszámokkal egybekötött hazafias ünnepélyt rendez. Belépődíj nincsen.

**Kinevezés.** Az „Oszttrák Magyar Bank“ vezérigazgatósága Békéscsabán új fiókot szervezett s ennek a fióknak vezető igazgatójává *Laubner Józsefet*, az Oszttrák Magyar Bank helybeli fiókjának főnökhelyettesét nevezte ki. Laubner József hat évig tartózkodott városunkban, amely idő alatt meggyerő egyéniségével, lekötözölő modorával a közönségt és társadalom őszinte rokonszenvére tett szert.

**Vörös kakas.** Önkéntes tűzoltóságunknak ugyancsak volt dolga a héten. Keddről szerdára virradó éjjel *Militsev Mita* paplanosnak *Bogdán-utca 7. sz.* alatt levő házában gyulladt ki a raktárhelyiség. A tűz igen gyorsan terjedt és igen hamar átterjedt a szomszédos 5. számú és *Baits István* tulajdonát képező házra. Tűzoltóságunk derekas munkásságot fejtett ki és sikerült is neki a tüzet lokalizálni, ami a rendkívül szűk utcában igen nehezen ment. — Az udvaron a tűz után felhalmozott vatta- és szalmaanyag azonban esütőtörökről péntekre virradó éjjel tüzet fogott, amelyet csak hamar eloltottak. — Pénteken déleiben a *Vukovics-utca*ban volt tűz egy kovácsmühelyben, míg ugyancsak pénteken délután a *Hidsáncok*ban felhalmozott szalmaanyag gyulladt ki, amelyet szintén gyorsan eloltottak.

**Kinevezés.** Az igazságügyminister *dr. Pethő Tibor* szegedi járásbírói joggyakorlót a szabályi járásbíróihoz jegyzővé nevezte ki. *Dr. Pethő 2* éven át városunkban is volt alkalmazásban és ezalatt kitünő írói működésével nagy érdemekre tett szert.

**Ismeretterjesztő előadás.** A „Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület“ ujvidéki osztályának megbízásából *Avar Gyula* és *dr. Pukovics Sándor* szerdán *Dunagátos*, pénteken *Begecs* községben tartottak ismeret-terjesztő előadást. Ilyen előadás lesz vasárnap *Zágrádban*, hétfőn pedig *Cameralmoravicián*, mindkét helyen az államvasuti el. iskolában.

**Kinevezések.** Legifjabb *Szemző István* főispán kinevezte *dr. Trischler Aladár* hódásági gyakorló ügyvédet tb. megyei főügyésszé, *Fodor István* hódásági szolgabíróihoz beosztott közigazgatási gyakorlót tb. szolgabíróvá és *dr. Kosztits György* dályai orvost tb. járásorvosává.

**Áthelyezés.** Legifj. *Szemző István* főispán *Theofánovits Vojin* palánkai és *Válik Imre* óbecsei járási irnokokat kölcsönösen áthelyezte.

**Felszégértő titeli legény.** Annak idején megirtuk, hogy *Joszimov Tivadar* titeli legény részegségében az uralkodó házat sértegette, mire a csendőrség elfogta s bezáratotta a szegedi ügyésszég fogházába. Folyó hó 8-án tárgyalta a szegedi esküdtszék *Joszimov Tivadar* ügyét és egy hónapra államfogházra ítélte.

**Pályázat tengerészeti alapítványi helyekre.** A honvédelmi minister a cs. és kir. hadügyminister által a fiumei hadtengerészeti akadémiájában az 1913/14. tanév kezdetén betöltendő egész ingyenes és féldíjmentes, valamint fizetéses és alapítványi helyekre vonatkozólag kibocsátott „Pályázati Hirdeményt“ megküldötte és az a városi tanács katonai ügyi osztályánál (*Városháza II. em. 43. ajtó*) a hivatalos órák alatt az érdeklődők által megtekinthető.

**Lóvizsgálat.** Ujvidék sz. kir. város területén az előirt tavaszi lóvizsgálatok következő helyen és sorrendben fognak megtartatni: 1. Az I. és II. negyedben március 17-én délelőtt 8 órától 12 óráig, a honvédelaktanya előtt. 2. A III. és IV. negyedben március hó 18-án d. e. 8 órától 12 óráig, a kiszácsi kapunál. 3. A Klíssa, Szajlova, Vaskapu és Csenej nevű szál ácsocport lovai március hó 19-én délelőtt 8 órától 12 óráig, a rendőrszálláson. 4. A Kamendin nevű szállásocport lovai március hó 29-én délelőtt 10 órától 1 óráig, a Dun-gyerszky féle szálláson. Az a ló tulajdonos, aki a tavaszi haszonállatvizsgálat alól lovat elvonja, az 1888. VII. t.-c. 150. §-a szerint minősülő kihágást követ el és 200 koronáig büntethető. Aki lovat saját költségére hazánál kívánja megvizsgáltatni, ezen szándékát a vizsgálatok megkezdése előtt a rendőrkapitányságnál írásban bejelentheti.

**Apollo színház.** Az Apollo mozgófénykép-színház legújabb műsora is slagereket rejt magában. Ma vasárnap a városi színházban a „BÜNÖS“ című érdekes dráma kerül színre katonazene kísérettel, míg a nyári színházban a „KEGYETLEN SORS“ című újdonság számít a közönség osztatlan tetszésére. A heti műsor érdekessége lesz a „TITOK“ című NORDISK újdonság *Waldemar Psylander*rel a főszerepben.

**Jubiláló községi jegyző.** *Kiss Gyula* Óverbász község jegyzője a mult héten érte meg közhazsnu, sikeres működésének 25. évfordulóját s ez alkalomból a község előljárósága és lakóssága meleg ovációban részesítette megyszerte népszerű jegyzőjét. Emléktárgyul értékes órat nyujtottak át a jegyző érdemeit méltató beszéd kíséretében.

**Kifordult utasok.** *Tyucsits M.* óbecsei bérkocsis a vonatról utasokat vitt be és oly sebesen hajtott, hogy a fordulónál *Miskovits Sándorné* és leánya kirepültek a fiákerből. A kiesettek szerencsére nem sérültek meg, de azért az ott termett rendőr a bérkocsist föl-jelentette gyors és ügyetlen hajtásért.

**Zentai fő városi orvosi kinevezése.** Budapest főpolgármestere a dunajbóppati közkórházakhoz *dr. Borgyosky Milivojt*, Zenta város szülöttét nevezte ki segédorvosává. *Dr. Borgyosky* már a zentai főgimnáziumban is kitünő éles ítélőképeségével, páratlan szorgalmával s szerb fiu létére kiváló magyar tudásával, hazafias érzésével.

**Ellopott ékszer.** *Deutsch Jakab* zentai lisztkereskedőt kellemetlen meglepetés érte. Amíg a háztól távol voltak, ismeretlen tettes a szobában levő szekrényt álkulccsal kinyitotta s onnan *Deutsche*nek arany nyakláncát és óráját, nemkülönböztetve több ezüst evőeszközt ellpott. A csendőrség Nagyikikindáról *Szegedinszki Jásó* pékségét Zentára hozta, mert az a gyanu ellene, hogy a tettet ő követte el.

**Szerencse a szerencsétlenségben.** *Berkes Teréz* szabadkai öregasszonyt az a szerencsétlenség érte, hogy elvesztette 720 koronás bankbetétkönyvét. Panaszával a rendőrségre ment, ahol azonban azzal a kellemes hírral állottak eléje, hogy *Kment Andor* máv. főmérnök már meg is találta és beszolgáltatta az elveszett betétkönyvet.

## Köszönetnyilvánítás!

Felcséggem illetve édes anyámk oly váratlan és hirtelen elhunytá alkalmából a részvétnek oly sok és oly megható jelével találkoztunk, hogy azt egyenkint megköszönni nem tudjuk. Fogadják mérhetetlen fájdalomunkban mindannyian őszinte köszönetünket.

*Zikmund Béla és családja.*



## SZÍNHÁZ.

Csütörtökön ismét ujdonság volt műsoron. A kir. színház egyik nagyszerű repertoire darabja a „*Limonádé ezredes*” című operett, melynek zenéjét Vince Zsigmond szerezte. Az operett mindvégig mulattató, cselekménye élénk, helyzeti helyelközzel elég szellemesek, de a szöveget felülmulja a zene, mely magyaros motivumú, de emellett bájos és igen dallamos. Az előadás összevágó, kerekded és gördülékeny volt; kétségkívül egyike a legjobb operett előadásoknak. A közönség mindvégig és igen sokszor nyílt színen is ismételt kifejezést adott tetszésének. *Hermina Gyula* karmester ügyes és temperamentumos zenésznek bizonyult, melyről a zene és ének-kar precíz összműködése szolgáltatott bizonyítékot. A rendezés is kifogástalan volt és ezáltal semmi vontatottság jele nem mutatkozott. A szereplők közül a siker kétségkívül *Thury Elemér, Tarnay Leona, Szilassy Etel* és *Miskei* között oszlik meg. *Thury*, akit drámai játéka után tartottunk nagy művésznek, ezen sok komikai vénát igénylő szerepben is derekasan megállta a helyét. Huszárezrede pompás alakítás volt. Az igazgató, *Thury* közszeretetének és közkedveltségének legnagyobb jele hogy a második felvonásbeli énekét a közönség kétszer is megismételtette. *Tarnay* mint mindig ezáltal is kitűnő volt, amely jelenésben szerepe volt, ott ő vitte az egész jelenetet. Ettől a vérbeli színésznőtől még most is sok szubrett tanulhatna kifejező játékot, kecses táncot, korrekt éneket és értelmes színpadi beszédet. *Szilassy* szintén előrangú alakítását produkált, jól énekel és szépen táncolt. *Miskei* éneke és játéka is tetszett. Vass kutyamosója szintén dicséretet érdemel. A darab rendezője *Ligeti* a házasságközvetítő karakteristikusan alakította. Szépen énekel *Szabolcsi*, de a többi szerepek is jól el voltak látva. Az egész előadás egy meleg színházi est benyomását tette.

Pénteken ugyancsak operett ujdonság ment, Fall Leó „*Kedves Augustin*” című operettje, melyet klasszikus, bájos dalamai, pompás hangszerezése bizonyára állandó repertoire darabként predestinálnak, ha sajnos, a szöveg nem maradna jóval mögötte a zenének. Ez a szöveg unalmasságával és vontatottságával még ezt az örökös zenét is képes volt agyonütni. *Takács Agoston* karnagy szakavatott és gondos munkája megállította a betanításon, *Ligeti* pedig a rendezésben. *Szabolcsi Józsa* és *Szilassy Etel* vitték a fő női szerepeket; mindketten szépen énekeltek a nem könnyű énekparthiekat. *Miskei, Ligeti, Vass* a fő férfi szerepeket ügyesen és hatásosan alakították.

### Heti műsor:

Hétfő: Itt először! „*Sarkanytű*”.

Kedd: „*Limonádé ezredes*”.

Szerda: Itt először! „*Mexikói leány*”  
Szirmay operettje.

Csütörtök: „*Becstelen*”.

Péntek: Szünet.

Szombat: Itt először! „*Jézus élete*”  
Passiójáték.

Vasárnap: d. u. „*Csákszanatórium*”,

este „*Mexikói leány*” operette.

Hétfő: d. u. „*Piroska és a farkas*”  
gyermekmese.

este „*Asszonyfaló*” operette.

Kedd: d. u. „*Tengerész Káló*”,

este „*Varázskeringő*”.

## Felhívás.

A gépjárművezetőket előkészítő tanfolyam, mely belügyministeri fenhatóság alatt áll, folyó évi április hó 7-től folyó évi május hó 28-ig tartja Budapesten a negyedik rendes tanfolyamot a belügyministerium vezetésével megbízott m. kir. Ministerelnök Ur Ó Nagyméltósága folyó évi február hó 20. napján 30958/1913. szám alatt kelt magas rendeletével nyert engedély alapján.

A tanfolyam célja, hogy rendszeres elméleti és gyakorlati tanítás útján a gépjárművek szerkezetével, működésével, kezelésével és

javításával megismertesse azokat, akik ily munkákat végezni szándékoznak, vagy az ily munkákat csak megismerni kívánják és hogy a tanfolyam sikeres elvégzése után a gépjárművezetői képesítést szakszerűen képzett jártassággal megszerezhessek.

E célból a tanfolyam épületében, Budapest, X. ker. Százados-utca 14. szám alatt, vasárnapok és ünnepnapok be nem számításával, 42 napon át este 7— $\frac{1}{2}$  9 óráig előadások tartatnak, ugyanezen idő alatt a tanfolyam műhelyében szakszerű vezetés mellett a hallgatók csoportokban reggel 7 órától este 6 óráig, délben másfélórás megszakítással műhelygyakorlati oktatást nyerne, amelynek időtartama a hallgatók gyakorlati előképzettségének megfelelően állapítottik meg és végre ugyanezen idő alatt a hallgatók csoportokban a tanfolyam gépjárművein a gépjárművezetést tanulják.

A felvételnél figyelem fordítatik arra, hogy a folyamodó megfelelő előképzettséggel rendelkezik, például aki valamely szakiskolát végzett, ha gépész, mechanikus, vizsgázott gépkész és aki már mint szerelő a gyakorlatban huzamosabb időt töltött.

Felvehetőek azonban azok is a tanfolyamra, akik semmiféle fémipari gyakorlatot nem mutatnak ki (nincs meg a kellő előképzettségük) de az ily hallgatók a műhelygyakorlatot megelőző előkészítő gyakorlatokon való részvételre utasíthatnak.

Az előkészítő műhelygyakorlatok 12 napon át folynak, reggel 7 órától este 6 óráig, délben másfél órai megszakítással.

Azon tanfolyamhallgatók számára akik a baleseteknél első segélynyújtásra szükséges tudnivalókat még nem ismerik, illetőleg e tárgyból még vizsgát nem tettek, a tanfolyam keretében az első segélynyújtásról gyakorlatokkal kapcsolatos előadások tartatnak.

Az elméleti oktatás kiterjeszkedik a mechanika, fizika és kémika köréből szükséges alapismeretekre, a kazánok, gőzgépek, motorok, gépjárművek és azok összes részeinek, továbbá az elektromos generátorok és motoroknak szerkezeti megismertetésére, végre a közigazgatási, büntető és magánjognak a gépjárművekre vonatkozólag szükséges lényeges rendelkezéseinek ismertetésére. Gond fordítatik arra is, hogy azok, akik a székesfővárosban közhasználatú gépjárművet szándékoznak majd vezetni, a székesfőváros területének helyismeretében is a szükséges jártasságot megszerezhessek.

A műhelygyakorlatok kiterjeszkednek a motorok és az összes gépjárműalkatrészek működésének megismertetésére, továbbá a gépjárművek és főleg azok motorainak üzemi kezelésére, a hibák felkutatására és a karbantartásnál szükséges jártasság elsajátítására.

A gépjárművezetésben való oktatás (gyakorlás) a tanfolyam gépjárművein oktató gépjárművezetőik állandó szakszerű vezetése mellett történik. A gyakorlatok egy kisebb típusú könnyű kocsis vezetésével kezdődnek és egy nagy munkabírású motorral felszerelt és nagy sebességgel járó kocsival fejeztek be.

A tanfolyam vezetősége a székesfővárosban, vagy környékén alkalmazásban levő hallgatókat a gyakorlatokra ugyancsak be, hogy azok, akik valamely szakiskolát végeztek, vagy gépészek, mechanikusok, vagy más rokonszakmájú iparbeliek, elvégezhessek a tanfolyamot anélkül, hogy foglalkozásukat egy hétnél hosszabb időre megszakítsák, illetőleg munkájuk alól munkaadójuktól egy hétnél hosszabb felmentésre volna szükségük.

A tanfolyam rendes hallgatója életének 18. évét betöltött, erkölcsileg kifogástalan magyarul olvasni és írni tudó, testileg és szellemileg ép és egészséges egyén lehet.

A rendes hallgatók, akik a tanfolyamot rendszeresen látogatták és a gyakorlatokon kellő előmenetelt tanúsítottak, a záróvizsgálatra bocsáttatnak, melynek sikeres letévése után bizonyítványt kapnak.

A tanfolyam rendkívüli hallgatója lehet az, aki életének 16. évét betöltötte és nem öhajtván a gépjárművezetéssel hivatásszerűen

foglalkozni, az előadásoknak vagy a gyakorlatoknak csak egyes részeire kíván beiratkozni.

Ily hallgatók vizsgát nem tehetnek, de a tanfolyamon hallgatott, vagy gyakorolt tárgyak alapján látogatási bizonyítványt kapnak.

Sem a rendes hallgatók záróvizsga bizonyítványa, sem a rendkívüli hallgatók látogatási bizonyítványa a gépjárművezetésre magában véve még nem jogosít.

Azok számára azonban, akik a tanfolyam záróvizsgáját sikerrel letették és a gépjárművezetői igazolványt a tanfolyam elvégzése után folytatólag megszerezni öhajtják, az 57000/1910. B. M. számú rendelettel kiadott gépjárműszabályzatban előírt vizsga előre kijelölendő csoportokban tartatik. E célra a Budapesti vizsgázók részére a vizsgához szükséges gépjármű, a tanfolyam oktató gépjárművezetőjének felügyelete alatt, rendelkezésre bocsáttatik.

A tanfolyamot végzett és sikerrel vizsgát tett hallgatók gépjárművezetői vizsgájának elméleti része, a műszaki rész kikapcsolásával, csupán csak a köztűi forgalomra tartozó és a vonatkozó helyi rendőrhatalósági szabályok ismeretének megvizsgálására, a gyakorlati része pedig csakis a gépjárművezetésben való jártasságnak megvizsgálására terjed ki.

A tanfolyam hallgatásáért fizetendő díjak a következőképp vannak megállapítva: beiratási díj 2 korona, tandíj 200 korona.

Ezen díjak a felvételi folyamodvány benyújtása alkalmával fizetendők és ezen díjakba bele van érte a gyakorlatoknál szükséges gépjárművek használata is.

A záróvizsga díja 20 korona.

Azok, akik fémipari gyakorlatot nem mutatnak ki (nincs meg a kellő előképzettségük és ennélfogva a műhelygyakorlatok megelőző előkészítő gyakorlatra utaltatnak, ezen előkészítő műhelygyakorlatokért még külön 50 korona díjat tartoznak fizetni, amely összeg a felvétel után, a tanfolyam megkezdése előtt fizetendő.

Aki a tanfolyamra akár rendes, akár rendkívüli hallgató minőségben beiratkozni kíván, ezen szándékát személyesen vagy írásban folyó évi április hó 4-ik napjáig köteles bejelenteni a gondnoknak a tanfolyam hivatalos helyiségében (Budapest X. Százados utca 14. szám) hétköznap délután 4—7 óra között.

A folyamodó a gondnoktól kapott postatakarékpénztári befizetési lappal a beiratási díjat és tandíjat a tanfolyamnak befizetési és a tanfolyam igazgatóságához címzett, egy koronás bélyeggel ellátott írásbeli folyamodványval kéri felvételét a tanfolyamra.

A folyamodványban megjelölendő, hogy az illető rendes, vagy rendkívüli hallgató kíván-e lenni és ez utóbbi esetben, mely előadásokon vagy gyakorlatokon kíván részt venni megjelölendő lakóscíme és hogy mely postahivatalnál és mily számú befizetési lappal fizette be a beiratási díjat és tandíjat a postatakarékpénztárnál a tanfolyamnak.

A folyamodványval együtt benyújtandó: 1. a jelentkezőnek születési anyakönyvi kivonata, 2. a jelentkező új keletű hatósági erkölcsi bizonyítványa. A rendes hallgatói minőségben beiratkozni öhajtók ezenkívül benyújtani kötelesek: a) hatósági orvosi bizonyítványt arról, hogy nem szenvednek oly testi vagy szellemi fogyatkozásban, amely őket a gépjárművezetésre alkalmatlanná tenné; b) a jelentkező iskolai képzettségéről szóló bizonyítvány; c) a jelentkező folyamodása idejében és az ezt megelőző foglalkozását igazoló bizonyítványokat, vagy egyéb ilyenemű okmányokat, amelyek azt is igazolják, hogy a tanfolyam tartama alatt foglalkozásától megvált-e, vagy pedig a tanfolyam elvégzése céljából foglalkozásának teljesítésétől a meghatározandó szükséges időre felmentést nyert; d) a budapesti Mentő Egyesületnél vagy más tanfolyamon esetleg már megszerzett bizonyítványt, amely igazolja, hogy a jelentkező a baleseteknél első segélynyújtására szükséges tudnivalókról sikeresen vizsgázott.

A tanfolyam igazgatósága a folyamodó a tanfolyam megkezdése előtt értesíti a tanfolyamra történt felvételéről, vagy annak mellőzéséről. Aki nem vétetik fel a tanfolyamra, a befizetett beiratási és tandíjat visszakapja.



6740. sz. kig. 1913.

## Versenyárgyalási hirdetés.

Ujvidék szab. kir. város tanácsa a városi erdőnek letarolt illetve letarolandó összesen 434 kataszteri holdnyi területét haszonbérbe adni óhajtván, e célból 1913. évi március hó 26. napján délután 4 órakor a városház kis tanácsstermében

**zárt ajánlati versenyárgyalást tart.**

A haszonbérlet részletes szerződési feltételei a város gazdasági ügyosztályában a hivatalos órák alatt betekintheők és érdeklődőknek másolatban is kiadtnak.

Ajánlattevők kötelesek ajánlataikban a holdanként felajánlandó évi bért számokkal és szavakkal kírva kitenni.

Az ajánlatához csatolni kell:

1) a haszonbérleti szerződési feltételeknek ajánlattevő által két tanu jelenlétében aláírt egy példányát;

2) a városi pénztárnál készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban előzőleg már leteendő 2500 K bánatpénzről szóló nyugtát.

Csak szabályszerűen kiállított és aláírt, pecséttel lezárt borítékba helyezett és következő felirással: „Ujvidék szab. kir. város tanácsának. Ajánlat a városi erdőterület haszonbérlete ügyében”, ellátott ajánlatok fognak tárgyalás alá vétetni.

Olyan ajánlatokat, a melyekben holdanként legalább 50 (ötven) korona évi haszonbér nem ajánlatik, valamint utóajánlatokat tárgyalás alá nem vesszünk.

Felhívjuk mindazokat, akik a városi erdő területét haszonbérbe venni óhajtják, hogy kellően felszerelt ajánlataikat legkésőbb 1913. évi március hó 26. napjának délelőtti 11 órájáig a város iktató hivatalában nyujtsák be.

Ujvidék szab. kir. város tanácsa, 1913. évi március hó 13.

Dr. Demetrovics Vladimír s. k. 1-3 kir. tanácsos, polgármester.

OLVASSUK AZ „UJVIDÉKI HIRLAP”-OT.

### ÉRTESETÉS!

Ujvidék város és környékbeli volt vevőközönységemet és ismerőseimet értesítem, hogy a közel multban leégett tüzletemet Kossuth Lajos-u. 27. sz. (Sztefanovits Ly. fia ház) alatti helyiségbe helyeztem át és abban közsímet elsőrendű minőségű, mindennemű igényeket kielégítő . . . . .

úri-, női- és gyermek-

keszruharaktárral

állok a n. é. vevőközönység nagybecsű rendelkezésére.

Kiváló tisztellel  
**MOMIROVITS P.**

1-52

## \* Férfi-, női- és gyermek- ... divataruház ... \*

Kossuth Lajos-utca 29. sz. a.

Legnagyobb választék mindenféle legújabb divat szerint készült férfi-, női és gyermekruhákban és konfekciókban.



31585/XI-1. sz.

## Pályázati hirdetés

a Budapesten és Kolozsvárott lelkészek, kertgazdák és kertészek számára tartandó gyümölcsészeti tanfolyamra.

Budapesten (a m. kir. kertészeti tanintézetben) folyó évi április hónap 15-től 18-ig, valamint folyó évi szeptember hó 16-tól 19-ig bezárólag, továbbá Kolozsvárott (a m. kir. gazdasági akadémiánál) folyó évi április hónap 8-tól 11-ig, valamint folyó évi szeptember hó 23-tól 26-ig 4-4 napos gyümölcsészeti tanfolyamok fognak tartatni. Célja a tanfolyamnak: a) hogy a fiatalabb lelkészeknek a gyümölcstermesztés iránti érdeklődése felkeltésük és nekik alkalom adassék arra, hogy a gyümölcstermesztésben némi kiképzést szerezzenek; b) hogy a gyümölcstermesztésnek és gyümölcstermesztésnek feltételeit, módjait és természetét követelményeit megismerve és megkedvelve e hasznos és nemesítő foglalkozásnak művelői, tanítómesterei és buzgó terjesztői legyenek. Ennek biztosítása végett ugyancsak, akik a tavaszi négynapos tanfolyamok valamelyikében résztvettek, ugyanazon a helyen az őszi négynapos tanfolyamokban is kötelesek részt venni, mert az őszi tanfolyamok a tavasziak folytatását képezik és azok kiegészítésére szolgálnak. — Ugy a budapesti, valamint a kolozsvári tanfolyamokra külön-külön csak 12 lelkész fog az állam költségére felvételt és ezek egyenként egy tavasszal, valamint ősszel II. oszt. vasúti menetjegy árának megtérítésén kívül napi 6-6 K ellátási díjat kapnak. — Felhívtnak azon lelkészek, kik ezeken a tanfolyamokon résztvenni óhajtának, hogy 1 K-ás bélyeggel ellátott kérvényeiket folyó évi március hó 15-ig bezárólag közvetlenül hozzám terjesszék fel, megjegyezvén kérvényében azt, hogy a budapesti vagy kolozsvári tanfolyamokra kéri-e felvételüket. Ezen határidőn túl beérkező kérvények nem vétetnek figyelembe. A kérvényben a folyamodó lakóhelye (vármegye, község) életkora, nyelvismerte, valamint az is feltüntetendő, hogy a vidék melyen lakik, kedvező-e a gyümölcstermesztésre. Az a lelkész, aki már ilyen tanfolyamon részt vett, nem pályázhatik. Az állami ellátási díj mellett felveendő lelkészen kívül fel fog még vétetni a tanfolyamok egyikére 3-4 földbirtokos, gazdatiszt, kertész is, kik azonban állami ellátásban nem részesülnek. Ez utóbbiak kérvényeiket ugyancsak folyó évi március hónap 15-ig terjesszék be közvetlenül hozzám.

Budapest, 1913. február 19.

1-1

M. kir. földművelésügyi miniszter.

903/tkv. 1913. szám.

## Árverési hirdetés.

Szépligeti Takarékpénztár végrehajthatónak Heinrich Antal temoivi lakos végrehajtást szenvedők elleni végrehajtási ügyében a kérelelem következtében a végrehajtási árverés 400 kor. tőkekövetelés ennek 1912. augusztus hó 7-től járó 6% kamatai, 6 K 60 f óvási 1/8% váltódíj és 22 K 60 f perbeli és végrehajtási már megállapított, valamint jelenlegi 25 K 80 f és amég felmerendő költségek valamint az ezennel csatlakozottnak kimondott Krémer és Hahn 699 K 18 f s jár. követelésének kielégítése végett az 1881. LX. t.-c. 144. §-a alapján és a 146. §-a értelmében az ujvidéki kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság területén levő a temerini 550. sz. területben felvett I. 1-2. sor. 354. 355 hrsz. 570 ö. i. számú ház és belfeltelekből Heinrich Antal illető f. lerészére 1728 K 50 f-ben ezennel megállapított kikáltási árban elrendeltek.

Ezen árverés megtartására határidőül 1913. április hó 16-ik napjának délelőtti 10 órája Temerin községhezához kitűzetik.

### Árverési feltételek:

1. Ezen árverésen a fent körülírt ingatlanok a kikiáltási ár 2/3-án alól eladatni nem fognak.

2. Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becslésnek 10%-t vagyis 172 K 85 f készpénzben vagy az 1881: LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy. rend. 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881: LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénzek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Ujvidék, 1912. február hó 4-én.

Vékey Joltán, s. k. kir. tszéki bíró.

Kulcsár Ferencz, s. k. kir. tkönyvezető.



GROSZ és KRAUSZ butor és szőnyeg nagyáruháza UJVIDÉK.

Telefon 24.

23 52

Ipar és kereskedelmi takarékpénztár  
:: részvénytársaság Ujvidék. ::

ALAPTŐKE 700.000 K.

TARTALÉKTŐKE 130.000 K.

Leszámítol váltókat, törlesztéses és kamatozó jelzálogköcsönöket nyujt ház és földbirtokra a legelőnyösebb feltételek mellett.

Sorsjegyek vétele és eladása részletfizetésre is.

Betéteket 5 1/2%-os netto kamatozás mellett fogadunk el s felmondás nélkül folyósítunk minden betét összeget. 23-52

Az „Ujvidéki Népbank Részvénytársaság” rendes betétek valamint heti és perselybetétek után netto 5 1/2% kamatot fizet.



OH JAJ!

**KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG**

és elnyájkodás ellen gyors és biztos hatásúak

**EGGER mellpasztillái**

az étvágyat nem rontják és kiténő ízűek.

Doboza 1 és 2 K.  
Próbadoboz 50 fill.

Kapható gyógytárakban és drogeriákban.

Fő- és szétküldési raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER I. Budapest, VI., Réval-u. 12.

Kapható: Ujvidék: Grossinger János, Herzog István, Illin Dusan, Nenadovits Vladislav, Vuits-féle gyógyosztályban és Klein Oszkár droguerüzletében.

Bács-Szentlámás: Barakovich L. és Jasnits G. István gyógyosztályában.  
13-26 Pétervárad: Brodski Sándor gyógyosz. — Titel: Markovits János gyógyosz.

ÉLJEN!



Egger-mellpasztilla csak hamar meggyógyít!



Megfojt ez az átkozott köhögés.

31586/913/XI-1.

**Pályázati hirdetmény**

az Algyógyon, Baján, Nagybányán és Pápan tanítók és kerigazdák számára tartandó gyümölcsészeti tanfolyamokra.

1. (Algyógyon) a m. kir. földműves iskolánál folyó évi április hónap 8-tól 11-ig, valamint folyó évi szeptember hónap 9-től 12-ig bezárólag. — 2. (Baja) a m. kir. kertészegéd iskolánál folyó évi április hónap 2-től 5-ig, valamint f. évi szeptember hónap 2-től 5-ig bezárólag. — 3. (Nagybányán) a m. kir. gyümölcsvédelmi kísérleti állomásonál folyó évi április hónap 2-től 5-ig, valamint folyó évi szeptember hónap 2-ától 5-ig bezárólag. — 4. (Pápan) a m. kir. földműves iskolánál f. évi április hónap 15-től 18-ig, valamint folyó évi szeptember hónap 16-tól 19-ig bezárólag 4-4 napos gyümölcsészeti tanfolyamok fognak tartani. — Célja a tanfolyamoknak: a) hogy a fiatalabb és fatenyésztes iránt érdeklődő tanítók a faiskola kezelésben és a gyümölcs-termesztésben úgy elméletileg, mint gyakorlatilag kiképzést szerezzenek; b) hogy a tanfolyamot végzett tanítók a gyümölcsfatermesztést és gyümölcsstermesztést iskoláikban sikerrel taníthassák és c) hogy működtetik helyen a gyümölcsstermesztéssel foglalkozó gazdáknak a gyümölcsfák oltását, kezelését és gondozását, valamint a gyümölcs értékesítést illetőleg kellő utmutatást adhassanak. Ennek a célnak biztosítása végett ugyanazok, kik a tavaszi négy napos tanfolyamok bármelyikében résztvettek, ugyanazon a helyen az őszi négy napos tanfolyamban is kötelesek résztvenni, mert az őszi tanfolyamok a tavasziak folytatását képezik és azok kiegészítőszolgálatnak. Minden egyes tanfolyamra csak 12 tanító fog az állam költségére felvételt és ezek egyenként úgy tavasszal, valamint összesen külön-külön fél II. osztályu vasuti menetjegyeket az árát és napi 5-5 K ellátási díjat kapnak. Oly tanító aki ily tanfolyamon már résztvett, vagy ki faiskolájáért földhitelintézetű pályadíjat nyert, nem pályázhatik. A felvételnél azok részesülnek előnyben, akik gazd. ismétlődő iskolát vezetnek, továbbá azok, akik oly járásból valók, amelyből ily tanfolyam még egy tanító sem volt. Felhívtnak azon gazd. ismétlődő iskolai tanítók és faiskolát kezelő néptanítók, akik ezen tanfolyamokon résztvenni óhajtnak, hogy egy koronás bélyeggel ellátott kérvényeiket folyó évi március hó 15-ik bezárólag közvetlenül hozzám terjesszék fel. Ezen határidőn túl beérkező kérvények nem vétetnek figyelembe. A kérvényben a folyamodó lakóhelye (vm. és község) életkora és nyelvismerete és gazd. ismétlődő iskolán vagy községi faiskolákban töltött eddigi működése valamint kezelésére bizott faiskola terjedelme is megjelölendő és az adatok valósága közvetlen iskolai hatósága által is igazolandó. Az állami ellátási díj mellett felveendő tanítókon kívül, fel fog még vétetni esetleg 1-2 földbirtokos, gazdatiszt, kerittulajdonos vagy kertész is, akik azonban állami ellátásban nem részesülnek. Ez utóbbiak kérvényeiket ugyan csak f. évi március hónap 15-ig hozzám terjesszék be. A tanfolyamot állam költségén végzett hallgatók kiküldött megbízottam jelenlétében elméleti és gyakorlati vizsgálatot tesznek és ennek eredményéről bizonyítványt kapnak.

Budapest, 1913. február 19.

1-1 M. kir. földművelésügyi minister.

**GROSSINGER-féle**

Lili créme a legszebb körszépítő és bőrfinomító készítmény. 27-52  
Dr. LEHMANN-féle szappan nagyon kedvelt pipere-cikk.

**Csinos HAJTÓKOCSI**

tetővel és leszedhető ülessel, valamint teljes lófelszereléssel eladó. — Bővebbet: Zrinyi Ilona-utca 9. sz. alatt. 20-

1306/tkv. 1913. szám.

**Árverési hirdetmény**

Ósódv Néptakarékpenztár végrehajtónak Paroski Glisa végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási árverés 1500 kor. tőkekövetelésének 1912. évi december hó 28-tól járó 6% kamatai 8 kor. 33 fill. óvási, 1/3% váltódíj 98 K 30 f végrehajtási már megállapított valamint jelenlegi 39 K 50 f és a még felmerülő költések valamint az ezennel csatlakozottnak kimondott ifju Machmer György 260 kor. s jár. követelése kielégítése végett az 1881. LX. t.c. 144. § a alapján és 146. §-a értelmében az ujvidéki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság területén levő az urszentiváni 363. számú betétben I. 1-2 sor 713, 714 hrszámu 526 ö. i. sz ház és kertnek Paroski Glisát illető fele részre 1572 K; az urszentiváni 964. sz. betétben A. I. 1-3 sor 1918, 1919, 1920 hrszámu ingatlanok Paroski Glisát illető fele részre 1368 kor. és az urszentiváni 1429 sz. betétben 1-2 sor. Paroski Glisa nevéen álló 938/1 hrsz. és 938/2 hrsz. ingatlanokra 207 kor-ban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendeltetik. Ezen árverés megtartására határidőül 1913. évi június hó 7. napjának d. u. 2 órája Urszentiván községházához tűzetik ki.

**Árverési feltételek:**

1. Ezen árverésen a fent körülírt ingatlanok a kikiáltási áron 2/3 alul eladatni nem fognak.
2. Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárnak 10% vagyis 157 K 20 f, 133 kor. 60 fill., 20 kor. 70 fill. készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényeikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rend. 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezezhó letenni avagy az 1881. LX. t.c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Ujvidék, 1913. évi február hó 25-én.

Vékey József, s. k. Kulcsár Ferencz, s. k.  
kir. tszéki bír. kir. tőkgyvezető.

**WACHTL IMRE**

elsőrangú, modern és vilányosoróre berendezett fehér, barna és rozskenyér

**sütödéjét**

valamint liszt, dara, élesztő és sókezeskedését a t. fogyasztóközönség b. figyelmébe ajánlja.

**Petőfi-utca 8. szám.**

TELEFON 350. 18-

**ERZSÉBET**  
szálloda.  
Megerkezett hangversenykörutjáról  
**VAJDA DEZSŐ és FIAI**  
zenekara, aki ma és mindennap  
hangversenyez az étteremben.

32-52

Telefon 134.  
  
Árjegyzék ingyen és bémétele.  
Első délmagyarországi kocsigyár  
**REICH MÁTYÁS és LEBNERZ KÁROLY**  
UJVIDÉK (Limán).  
Luxushintók, üzleti- és gazdasági-kocsik, mentő- és halottaskocsik, omnibuszok és luxusszánkók, a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelig, állandó nagy raktára.  
45-62

Telefonszám 9.

**Tűzifa felapritó-telep!**

Villanyerőre berendezve a következő áron:  
Egy öl tűzifa felfürészelése . . . . . K 3—  
" " felfürészelése és hasogatása . . . . . 4—  
" " faskamrába, v. pincébe berakva . . . . . 1'60  
" " házhoz szállítás . . . . . 2'40

Van szerencsénk a nagyérdemű közönségnek mindennemű tűzifánkat száraz legjobb minőségben űrméter szerint, valamint legjobb minőségű porosz szenet és első rangu gázkokszot a mindenkor napi áron ajánlani.

**Felapritott fa árai:**

100 kg. első osztályu hársfa . . . . . K 2'50  
100 " vegyes keményfa . . . . . 2'50  
100 " első osztályu bükkfa . . . . . 3—

**Hazaszállítás díjai:**

100 egész 500 kg.-ig felapritott fa . . K 0'60  
500 " 1000 " " " " " " 1'20  
1000 " 2000 " " " " " " 2'40

23-24

Schwartz Testvérek, Hal-tér 12.

## MEGHIVÓ.

## A Csurog-Kerületi Takarékpénztár Részvénytársaság

1913. évi március hó 30-án délután 2 órakor Csurogon saját üzleti helyiségében tartja

## VII. évi rendes közgyűlését,

melyre a t. részvényesek, az alapszabályok 18. §-ára\* való utalással, ezennel meghivatnak.

## TÁRGYSOROZAT:

1. Jegyzőkönyvi hitelesítők megválasztása.
2. Igazgatósági jelentés.
3. A mérleg előterjesztése a felügyelő-bizottsági jelentés kíséretében.
4. A mérleg megállapítása és a felmentvény megadása.
5. A nyereség hováfordítása feletti határozathozatal.
6. A behajthatlan követelések leírásául az alaptőke leszállítása az alapszabályok 6. §-ának megfelelő módosítása mellett.
7. A felügyelő-bizottság megválasztása.
8. Öttagu bizottság megválasztása.
9. Esetleges igazgatósági indítványok.

A részvények letéteményezhetők Csurogon a Csurog-Kerületi Takarékpénztárnál és Ujvidéken az Ujvidéki Takarékpénztárnál.

Az igazgatóság.

\* Közgyűlésen résztvehetnek és szavazati joggal bírnak mindazon részvényesek, kik egy vagy több részvény birtokosai s mint ilyenek a közgyűlés előtt legalább 30 nappal a társaság részvénykönyvébe bejegyezték és részvényeiket le nem járt szelvényeivel együtt a közgyűlés megtartása előtt legalább 3 nappal az intézetnél vagy pedig a közgyűlési hirdetményben megjelölt helyen letéteményezték.

VAGYON					Mérleg-számla 1912. évi december 31-én.					TEHER	
	Korona	fillér	Korona	fillér		Korona	fillér	Korona	fillér		
Pénzkészlet és követelések					Részvenytőke . . . . .	100000	---				
bankoktól . . . . .	6172	82			Betétek . . . . .	28666	46				
Váltó tárca . . . . .	556263	36			Visszszámított váltók . . . . .	435771	---				
Ingatlanok . . . . .	14030	---			Hitelezők . . . . .	65536	---				
Fedezett folyószámlai adósok	23039	60			Fel nem vett osztalék . . . . .	41	---				
Értékpapírok . . . . .	7250	---			Átmeneti tételek . . . . .	1510	12	631524	58		
Berendezés . . . . .	1000	---			<b>Tiszta nyereség . . . . .</b>			6474	75		
Behajthatlan követelések . . . . .	30243	55	637999	33							
			<b>637999</b>	<b>33</b>				<b>637999</b>	<b>33</b>		

TARTOZIK					Veszteség- és nyereség-számla.					KÖVETEL	
	Korona	fillér	Korona	fillér		Korona	fillér	Korona	fillér		
Költségek . . . . .	2717	16			Kamatok . . . . .	39700	44				
Fizetések . . . . .	4939	68			Jutalékok és egyéb jövedelmek	8905	23	48605	67		
Betét kamat . . . . .	4901	23									
Betét kamat adó . . . . .	490	12									
Folyószámlai kamat . . . . .	1396	46									
Visszszámítási kamat . . . . .	27686	27	42130	92							
<b>Tiszta nyereség . . . . .</b>			6474	75							
			<b>48605</b>	<b>67</b>				<b>47605</b>	<b>67</b>		

Kelt CSUROGON, 1912. évi december hó 31-én.

Kovács János s. k.  
könyvelő.Kiss Vendel s. k.  
igazgató.Berecz István s. k.  
pénztárnok.

## AZ IGAZGATÓSÁG:

Erdevik Maxim s. k., Fischer M. Lipót s. k., Freud Manó s. k., Hemrich Károly s. k., Majnicski Miklós s. k., Miloser Kuzman s. k., Rösler Albert s. k., Sárközl Sándor s. k., Szélig József s. k., Varga János s. k.

Ezen mérleget és veszteség nyereség-számlát a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítottuk és mindenben megegyezőnek és helyesnek találtuk.

Ifj. Tasch János s. k.  
felügyelő-bizottsági tag.Haller Géza s. k.  
felügyelő-bizottsági elnök.Varga Zoltán s. k.  
felügyelő-bizottsági tag.

Nyomatott Hirschenhauser Benő villanyerőre berendezett könyvnyomdájában Ujvidéken.